



РАСПОРЯЖЕНИЕ

О заключении Соглашения между Правительством Республики Абхазия и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области образования

В соответствии с пунктом 1 ст. 12 Закона Республики Абхазия «О международных договорах Республики Абхазия» от 2 ноября 2007 года:

1. Одобрить представленный Министерством иностранных дел Республики Абхазия, согласованный с Министерством юстиции Республики Абхазия, Министерством финансов Республики Абхазия, Министерством образования и науки Республики Абхазия и Абхазским государственным университетом проект Соглашения между Правительством Республики Абхазия и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области образования (прилагается).

2. Поручить Министерству иностранных дел Республики Абхазия провести переговоры с Венесуэльской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Республики Абхазия указанное Соглашение, разрешив вносить в проект изменения, не имеющие принципиального значения.

Премьер-министр

г. Сухум

«3» марта 2017 г.

№12



Б. Барци

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Абхазия и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла о сотрудничестве в области образования

Правительство Республики Абхазия и Правительство Боливарианской Республики Венесуэла, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Генеральным соглашением о сотрудничестве между Республикой Абхазия и Боливарианской Республикой Венесуэла, подписанным в г. Каракас 23 июля 2010 г.,

придавая важное значение укреплению сотрудничества между Республикой Абхазия и Боливарианской Республикой Венесуэла в области образования,

желая развивать и укреплять сотрудничество образовательных учреждений и научных организаций Республики Абхазия и Боливарианской Республики Венесуэла,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является создание на принципах равенства, взаимодействия и взаимной выгоды условий и механизмов для развития и укрепления сотрудничества между Республикой Абхазия и Боливарианской Республикой Венесуэла в области образования.

Статья 2

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства способствует развитию сотрудничества в области среднего (полного) общего образования, начального профессионального, среднего профессионального, высшего профессионального и послевузовского профессионального образования. Стороны прилагают усилия для придания этому сотрудничеству долгосрочного и конструктивного характера.

Статья 3

Стороны принимают в качестве приоритетных следующие направления сотрудничества:

– установление и развитие прямых связей между образовательными учреждениями и научными организациями, в том числе по вопросам разработки совместных образовательных программ;

- подготовка кадров в образовательных учреждениях среднего профессионального и высшего профессионального образования;
- расширение академической мобильности посредством реализации обмена обучающимися и научно-педагогическими работниками;
- обмен информацией и опытом по вопросам государственной политики в области образования и развития систем образования;
- *установление и расширение контактов в сфере организации производственной практики студентов, туристско-экскурсионной деятельности студентов и научно-педагогических работников;*
- содействие изучению государственных языков Республики Абхазия и Боливарианской Республики Венесуэла в образовательных учреждениях государств Сторон.

Статья 4

Стороны поощряют взаимное участие обучающихся в образовательных учреждениях государств Сторон, в международных олимпиадах, конкурсах, фестивалях и других мероприятиях, проводимых в государствах Сторон.

Статья 5

Стороны обмениваются материалами и документами, касающимися истории, географии и общественно-политического развития своих государств, с целью их применения в образовательном процессе в образовательных учреждениях государств Сторон.

Статья 6

В целях координации совместных действий, согласования и выполнения конкретных мероприятий по реализации настоящего Соглашения Стороны создают смешанную рабочую группу.

Рабочая группа проводит заседания по мере необходимости, но не реже одного раза в год поочередно на территории каждого из государств Сторон, в целях рассмотрения хода реализации настоящего Соглашения и выработки согласованных предложений по развитию дальнейшего сотрудничества.

Статья 7

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются протоколами.

Статья 8

Споры между Сторонами, возникающие в связи с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций.

Статья 9

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты подписания.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено в г. _____ «___» 201__ года в двух экземплярах, каждый на абхазском, испанском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. При любом сомнении в интерпретации текстов версия на английском языке будет иметь преимущественную силу.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ**

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ВЕНЕСУЭЛА**